



Is There Any Reward?

Is there any reward?

I'm beginning to doubt it.

I am broken and bored,

Is there any reward

Reassure me, Good Lord,

And inform me about it.

Is there any reward?

I'm beginning to doubt it.

..Hilaire Belloc

報われるのか？

報われるのか？

僕は疑い始めた。

退屈で死にそう

報われますか？

主よ、我に約束を

再度告げ給え。

報われるのか？

僕は疑い始めた。

..ヒレア・ベロック

* * *

I hate to sound harsh.

私は耳障りな音を憎みます。

Still real world is something noisy.

..それでも俗世間は煩いものです。

It will stick to me like a fungus.

それはカビのように私に固執します。

..How about vaccination to

beware of the virus?

ウイルスの用心に予防接種はいかがですか？

I'm concerned about safety.

私は、安全性を懸念します。

No,Eradication does not come true.

..いいえ、根絶などは叶いません。

I am waiting for the escape hatch.

私は脱出口を待っています。

To get to where to go,

You will need to know where you are.

..何処へ行くべきかを取得するには、
何処に居るかを知る必要があるでしょう。

Can I change a bankruptcy game

if I hide an inconvenient fact?

不都合な事実を隠せば破産ゲームを変えられますか？

..No, the survivor guide does not say like that.

いいえ、生き残りガイドはそのようには言いません。

Expiration date is approaching.

有効期限が近づいています。

There will be efforts to break away in a night sadly.

..悲しい事に一夜にして崩れ去る努力もあるでしょう。

I love only shine.

私は輝きのみを愛します。

Unfortunately, No pains, no gains.

..残念ながら痛み無しには何も得る事が出来ません。

くらいそら

くらいうみ

くらいまち

I tell corruption and corruption that it is wicked.

邪悪と墮落と腐敗に告ぐ。

I am obnoxious and foolish and loquacious talker.

私は不愉快で愚かでおしゃべりな人間です。

Preferences rut . . . (嗜好のマンネリ)

Feelings unknown . . . (感情は不明)

Should revolt?

反乱すべき？

Do nothing?

何もしない？

Can not think of anything?

何も考えない？

Wind never ceased ringing.

鳴りやまない風の音。

What keeps us going?

何が私達を行かせ続ける？

What does it all mean?

その全ては何を意味する？

Everyone but me seems to be already arrived.

私以外の全員はすでに到着しているらしい。

Anyone other than because I didn't agree with that plan,

私以外の誰もあの計画に同意しなかったから、

So are you had to come here.

だからここへ来ざるをえなかったのよ。

"Error loading player

No playable sources found...."

"Something went wrong...sorry, we ran into a problem."

Not completely understood,

It can't be touching,

理解しきれず、

触れる事も出来ず、

I am always pressed by the fly extermination in the head.

私は頭の中のハエ退治に追われているの。

If he throws himself to the uncertain sea,

Crazy difficult.

不確実な海に身を投げれば、
狂気困難。

Do I go to the sea to be drowned?

私は溺れる為に海に向かうのですか？

Over time everything got ruined.

かけた時間と共に全てが駄目になったわ。

Oh,..I haven't got today's joke yet..!

ああ、私はまだ今日のジョークを持っていない・・・！

listen if!

どうか聞いて下さい！

Do not called Material · girl.

Material · girlと呼ばないで。

While knowing that it is bad while thinking ...

悪いと思いながら、知りながら・・・

I am swimming in every debt.

私は、あらゆる負債を泳いでいます。

Giving way to foolish spending that simple.

愚かな支出に屈するのは簡単な事。

Is there the profit more than the duty?

義務を越える収益はありませんか？

How much are sweet, truth, comfort one?

甘美、真実、安楽は一体いくらですか？

I am a man chasing yield scraping the back of the meter anyway.
なにせ私は計の裏を搔き歩留まりを追う人間です。

I learn it that is that I control oneself before it matures,
and it may be said that it is the vampire who starved
for blood bringing confusion.

それはつまり成熟するまでに自身をコントロールする事を学び、
混乱を齎す血に飢えた吸血鬼と言えるでしょう。

Do you think your purchase comfortable?

あなたは心地良い購入をお考えですか？

However, what is full of serendipity?

..但し、セレンディピティに満ちているのでしょうか？

Do you think of friendly sale?

あなたは友好的な販売をお考えですか？

However, the necessary hospitality or would work?

..但し、必要なホスピタリティは働いているのでしょうか？

Can you believe the only numbers?

あなたは数字のみを信じることができますか？

However, you will be the creativity map?

..但し、地図はクリエイティビティであるのでしょうか？

I have gathered the necessary information as soon as possible.

I have calculate the required area entirely.

私は速やかに必要な情報を集めています。

私は悉く必要な領域を計算しています。

Things you can not touch what is in the distant something miles,

Those that do not grasp what which is not absent,

Those that do not can count that are not true,

Immeasurable thing will those without weight.

触れえぬものは何マイルか遠方にあるもの、
掴めぬものは存在せぬもの、
数え切れぬものは真実でないもの、
計り知れぬものは重量のないものでしょう。

At that time, do you are protected?
その時あなたは保護されていますか？

Or, Just do you only withstand criticism?
それともただ非難に耐えますか？

To give a sigh . . .
(溜め息が漏れる意味)

No, nobody does not want to deal without
confirmation of the contents.
いいえ、中身の確認無しの取引は誰も望みません。

. . . Oh, broken glass even with a strong adhesive
I was not able to return to the original state.
ああ、割れたガラスは強力な接着剤でさえ
元の州に戻す事が出来ませんでした。

Where did all one loss go to?
すべての損失は一体何処へ行ったのでしょうか？

Imagine this!
想像してみてください！

I collect people what you terrible than
death to visit in the middle of the night.
集金人は真夜中に訪れる死神よりも恐ろしいものよ。

As for the borrowing, the obsession thought loop
often torments my brain to lay borrowing more.

借り入れは、より借り入れを生むように、
強迫思考ループはしばしば私の脳を苦しめます。

Is it not escaped from
floating point precision?
浮動小数点精度から逃れられませんか？

kludgeは悪いですか？

nothrowはいかがでしょう？

Whew ..
やれやれ . . .

I can't get around to it.
そこまで手がまわらないわ。

I'm sorry, Please lend the hand of the cat.
ごめんなさいね。猫の手を貸して下さい。

The rituals of uncomprehending repetition continue.
物分りの悪い儀式は繰り返し続きます。

Well, let's manage the collapse.
さあ、崩壊を管理しましょう。

What do you think of this fact?
あなたはこの事実をどう思いますか？

Sorry, I'm thinking like a dream still.
申し訳ありませんが、私はまだ夢のような事を考えています。

"Crude total revenue Gross total."

粗野な総収入はキモイ合計。

While I am embraced in the sea
of the love, I lie to deathbed.

私は慈しみの海に抱かれながら、
死の床に横たわります。

You can help these tragedies?

あなたはこれらの悲劇を救う事が出来ますか？

And,..This cloud to cover the overhead of I always,
Will never Leaving never.

そしてこの常に私の頭上を覆う雲は、
決して立ち去る事はないでしょう。

.

---Expected to swim, test to look in,
Goals bent.

泳ぐ期待 覗く試練 折れ曲がる目標 . . .

キヨロキヨロオドオド . . .

The custom that was out of order,
狂った習慣、

While only the complexion of the person calls,
人の顔色ばかり伺いながら、
A state of emergency preceding in a head.

頭の中で先行する非常事態。

Appearing rain of the rainbow,
虹の架かる雨上がり、
I fall in love so badly and want waiting
恋焦がれ待ち望み

I look up at the sky
I stretch out a hand
空を見上げ
手を伸ばし、

Those days when I was going to touch it absorbedly.
夢中で触れようとしていたあの頃・・・

Word blank was buried alive is
Is there something that you show up again now ...?
生き埋めとなった空白の言葉は
今も再び姿を現す事があるのでしょうか・・・？

I record the memory,
記憶は記録となり、
It is with meme,
ミームとなり、

To the world where the seed colors it sometime
Will let blow, and breath return; or ...?
いつかその種子は彩る世界へと
息を吹き返らせるのでしょうか・・・？

You know what?,
I rot away in despair of the
morning to greet.
ねえ、迎える朝の絶望には朽ち果てているのよ。

レールの無い自由は退屈過ぎるけど、

終電を失っても、

嵐の中どんなにずぶ濡れになろうとも、

ある日私が私である事を忘れてしまっても、

せめてクランケ漬けにはしないでね。

お願い、手の中のCandy Box、

求める度にキラめいて!

弾けるメロディ七色に染まれ。

愚かな残骸と砕け散ぬよう・・・

今夜 美しい月夜に、

良質な眠りさえ憐らなければ、

遮る涙さえ味方にするわ!

ああ、夜な夜な窓際のmelancholy、

せめて抱きしめて募らせてミルフィーユ。

瀬戸際のconfusion、

それならビターに酔わせて・香らせて。

赤裸々なfrustration、

諦めないで、こんなにもマジカル・ミラクル・トロピカル。

How far do they follow?

いつまで続くのかしら？

This thought is to die?

この想いが枯れるまで？

As I already like it

もう、どうぞお気に召すまま。

Define the area of gray.

灰色の領域を定義して下さい。

No one has ever fixed.

今までに誰も修正していません。

糞尿泥沼のsolution、

溶解するdissolutionは、

悪臭漂うanalysis.

不細工に流されるだけなら、

Dead endへ一直線。

Well, when a desire guides me

on the course of the garden,

Because it may become both

poison and the medicine; . . .!

そうね、欲求が庭園の経路上で私を案内する時、
それは毒にも薬にもなりえるでしょうから . . . !

I want to touch it,

I want to rise,

Always.

触れていたい、

満ちていたい、

いつの日も。

With love and happiness,

愛と幸福を込めて、

張り詰めたその忍耐へ Trigger · happy.

I want to stare at only the reliable thing.

確かなものだけを見つめていきたいの。

ねえ、そのスランプ、保留にしてないで。

そのルーチン、ダメじゃない？

そのストレス、メンテが必要？

But...Don't be evil.

しかし、邪悪な事はありません。

"If you can dream it, you can do it."

(夢見ることが出来るならばそれを行うことができます。)

"We Despite the know how,

Why is it so bad? "

私達は方法を知っているにもかかわらず、

何故それがそれほど下手ですか？

"Let's log in to soar..!"

Please pour judiciousness,
activity, hard work here.

ここに思慮分別・活動・勤勉を注いで下さい。

Able to hold back the current is impossible.

現在を引き止める事は不可能です。

There is no substance to them.

それらに実体はありません。

But please do not feel bad you and love this game.

ただこのゲームを愛し、そして気を悪くしないで下さい。

I forgive, release, move forward.

私は許します。解放します。前進します。

And all your heart, and do our feelings, to do the soul.

心を尽くし、想いを尽くし、魂を尽して。

They are allowed to change us,

When we toward the light,

Shadow and darkness will leave behind.

それらは私達を変革させ、

私達が光に向かう時、

闇と影は背後に去るでしょう . . .

続くコンスタント

続くコントロール

続くコリレーション

I troublesome in sciolist nonsense,
yet it is a harmless man.

私はナンセンスで半可通で厄介で、
それでいて無害な人間です。

We continue only looking for
a maximum thing to merely
play its part. Only that.

私達はただ役割を果たす為に
最大のものを探し続けるだけです。
それだけです。

So, laugh all the time.

だから全ての時間を笑わせて下さい。

I mean, everyone is a sensible time and money to all
You will want to spend?

だって、誰もが全てに賢明な時間とお金を
費やしたいと思うでしょう？

...But it is impossible to go to
heaven with one button.

但し、ボタン1つで天国へ行く事は不可能です。

But,... Should there be an exceptional romance
if I melt away in all shaikh?

でもね、ありったけのシェイクで蕩けたら、
とびきりのロマンスがあればいいじゃない ?

Still does here not seem

to be a blooming place?

それでもここは微笑む場所じゃないですって？

Will it be a joke?

冗談でしょう？

Well, though here is all now..

だって、今ここに全てがあるというのに?!